

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
11 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 19 повестки дня

Последующая деятельность по итогам

Международной конференции

по финансированию развития 2002 года

и Конференции по обзору 2008 года и

осуществление их решений

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Стефаном Стефаниле (Италия) по итогам неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/67/L.29

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Международной конференции по финансированию развития, проведенной 18–22 марта 2002 года в Монтеррее, Мексика, и Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, проведенной 29 ноября — 2 декабря 2008 года в Дохе, и ссылаясь на свои резолюции 56/210 В от 9 июля 2002 года, 57/250, 57/272 и 57/273 от 20 декабря 2002 года, 57/270 В от 23 июня 2003 года, 58/230 от 23 декабря 2003 года, 59/225 от 22 декабря 2004 года, 60/188 от 22 декабря 2005 года, 61/191 от 20 декабря 2006 года, 62/187 от 19 декабря 2007 года, 63/239 от 24 декабря 2008 года, 64/193 от 21 декабря 2009 года, 65/145 и 65/146 20 декабря 2010 года и 66/191 от 22 декабря 2011 года, а также на резолюции Экономического и Социального Совета 2002/34 от 26 июля 2002 года, 2003/47 от 24 июля 2003 года, 2004/64 от 16 сентября 2004 года, 2006/45 от 28 июля 2006 года, 2007/30 от 27 июля 2007 года, 2008/14 от 24 июля 2008 года, 2009/30 от 31 июля 2009 года, 2010/26 от 23 июля 2010 года, 2011/38 от 28 июля 2011 года и 2012/31 от 27 июля 2012 года,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года¹,

¹ Резолюция 60/1.



напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ²,

напоминая также о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ³,

напоминая далее о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁴,

принимая к сведению подготовленное Председателем Генеральной Ассамблеи резюме пятого Диалога на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, проведенного 7 и 8 декабря 2011 года в Нью-Йорке⁵,

принимая к сведению также подготовленное Председателем Экономического и Социального Совета резюме специального совещания высокого уровня Совета с бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проведенного 12 и 13 марта 2012 года в Нью-Йорке⁶,

принимая к сведению далее краткий отчет о посвященном вопросу финансирования социального развития специальном мероприятии, проведенном 3 февраля 2012 года в ходе пятидесятой сессии Комиссии социального развития,

принимая к сведению, что 12 июля 2012 года в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2012 года было проведено специальное мероприятие, посвященное инновационным механизмам финансирования развития,

отмечая ведущуюся работу над инновационными источниками финансирования развития, в том числе на таких форумах, как Инициативная группа по инновационному финансированию развития,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития и последующей деятельности в связи с ними⁷, доклад Генерального секретаря о формах осуществления последующей деятельности в области финансирования развития⁸ и доклад Генерального секретаря об инновационных механизмах финансирования развития⁹,

² Резолюция 63/303, приложение.

³ Резолюция 65/1.

⁴ Резолюция 66/288, приложение.

⁵ A/66/678.

⁶ A/67/81-E/2012/62.

⁷ A/67/339.

⁸ A/67/353.

⁹ A/66/334.

принимая к сведению также «Обзор мирового экономического и социального положения, 2012 год: в поисках новых источников финансирования развития»¹⁰, выпущенный в июле 2012 года,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис, в особенности на процесс развития, сознавая, что, несмотря на существенные усилия, мировая экономика по-прежнему находится на непростом этапе, характеризующемся серьезными рисками спада, включая пертурбации на мировых финансовых и товарно-сырьевых рынках, высокий уровень безработицы и долговые проблемы в ряде стран, а также ощущающуюся во многих странах нехватку бюджетных средств, угрожающими процессу оживления мировой экономики и свидетельствующими о недостаточном прогрессе в направлении поддержания и восстановления сбалансированности спроса на мировых рынках, и подчеркивая необходимость принятия дополнительных мер по устранению системных недостатков и диспропорций и необходимость продолжения деятельности по реформированию и укреплению международной финансовой системы,

вновь подтверждая закрепленное в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию признание необходимости масштабной мобилизации ресурсов из самых разных источников и эффективного использования финансовых средств для решительной поддержки усилий развивающихся стран по содействию достижению устойчивого развития, в том числе с помощью мер, которые принимаются согласно положениям итогового документа этой конференции и в интересах достижения целей в области устойчивого развития,

принимая к сведению проведенное Вторым комитетом специальное мероприятие на тему «Кризис суверенной задолженности и ее реструктуризация: извлеченные уроки и предложения по созданию механизмов урегулирования задолженности»,

1. *вновь подтверждает* целиком и полностью Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития¹¹ с его целостным подходом и напоминает о решимости предпринять конкретные действия для осуществления Монтеррейского консенсуса и решения проблем финансирования развития в духе глобального партнерства и солидарности в поддержку достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

2. *вновь подтверждает также,* что каждая страна несет главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития в обеспечении устойчивого развития невозможно переоценить, и признает, что национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программами, мерами и стратегиями, направленными на расширение имеющихся у развивающихся стран возможностей в плане развития с учетом национальной специфики и соблюдением положений

¹⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.12.P.C.1.

¹¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.P.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

национальных стратегий и принципов национальной ответственности и суверенитета;

3. *вновь подтверждает* свою решимость продвигать вперед и укреплять глобальное партнерство в целях развития в качестве краеугольного камня процесса сотрудничества в предстоящие годы, как это было подтверждено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹², Монтеррейском консенсусе¹¹, Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)¹³, Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹, Дохинской декларации о финансировании развития: итоговом документе Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса¹⁴, итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития² и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, озаглавленном «Выполнение обещания: объединение во имя достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия»³, и итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁴;

4. *напоминает* о том, что важное значение для развития, как указано в Монтеррейском консенсусе, имеет общая приверженность справедливому демократическому обществу;

5. *вновь подтверждает* важность практического воплощения приверженности проведению продуманной политики, обеспечению благого управления на всех уровнях и утверждению верховенства права;

6. *вновь подтверждает также*, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин существенно важны для достижения цели справедливого и результативного развития и поступательного и всеохватного экономического роста на справедливой основе, и вновь указывает на необходимость всестороннего учета гендерной проблематики при разработке и проведении политики в области развития, включая политику финансирования развития, и целевого финансирования;

7. *признает*, что мобилизация финансовых ресурсов на цели развития и эффективное использование всех этих ресурсов имеют центральное значение для глобального партнерства в целях развития, в частности для содействия достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и признает также, что мобилизация ресурсов из внутренних и международных источников и создание благоприятных внутренних и международных условий являются ключевыми факторами, способствующими развитию;

¹² См. резолюцию 55/2.

¹³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

¹⁴ Резолюция 63/239, приложение.

8. *признает также*, что поступательный и всеохватный экономический рост на справедливой основе способствует достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включая искоренение нищеты и голода;

9. *напоминает* о решимости государств-членов расширять и укреплять деятельность по мобилизации ресурсов из внутренних источников и возможности в плане корректировки налогово-бюджетной политики, в том числе, где это уместно, путем модернизации систем налогообложения, повышения эффективности сбора налогов, расширения налоговой базы и действенной борьбы с уклонением от уплаты налогов и бегством капитала, и вновь подтверждает, что, хотя каждая страна несет ответственность за собственную налоговую систему, важно поддерживать национальные усилия в этих областях, обеспечивая более активное оказание технической помощи и расширение международного сотрудничества и участия в решении международных налоговых вопросов;

10. *выражает глубокую озабоченность* по поводу пагубного воздействия, которое продолжает оказывать мировой финансово-экономический кризис на развитие, в том числе на способность развивающихся стран осуществлять мобилизацию ресурсов на цели развития, признает необходимость оказания содействия процессу оживления и принимает во внимание, что для эффективного реагирования на последствия кризиса требуется своевременно выполнить все обязательства в области развития, включая существующие обязательства по оказанию помощи;

11. *напоминает* о том, что одной из приоритетных задач является продолжение борьбы с коррупцией на всех уровнях, вновь подтверждает необходимость принятия срочных и решительных мер для продолжения борьбы с коррупцией во всех ее проявлениях в целях уменьшения препятствий на пути эффективной мобилизации и распределения ресурсов и для предотвращения отвлечения ресурсов от деятельности, имеющей жизненно важное значение для развития, напоминает о том, что для этого требуются сильные институты на всех уровнях, включая, в частности, эффективную правовую и судебную системы, а также повышение транспарентности, учитывает усилия и достижения развивающихся стран в этой связи, отмечает проявление государствами-членами, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции¹⁵ или присоединились к ней, большей приверженности этой задаче и в этой связи обращается ко всем государствам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней;

12. *вновь подтверждает* важность принятия мер по сокращению объема незаконных финансовых потоков на всех уровнях, повышения действенности процедур раскрытия финансовой информации и содействия обеспечению ее транспарентности и в этой связи отмечает, что важнейшее значение для решения этой проблемы имеет активизация национальных и многонациональных усилий, в том числе оказание поддержки и технической помощи развивающимся странам в целях наращивания их потенциала;

¹⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

13. *особо отмечает* необходимость повышения эффективности государственного участия в обеспечении надлежащего регулирования рынка, которое способствует защите общественных интересов, и в связи с этим признает необходимость более эффективного регулирования финансовых рынков поступательного и всеохватного роста на справедливой основе;

14. *особо отмечает также* необходимость осуществления на национальном уровне и в соответствии с внутренним законодательством надлежащего нормативно-правового регулирования для поощрения государственных и частных инициатив, в том числе на местном уровне, и содействия развитию динамичного и отлаженно функционирующего делового сектора при одновременном ускорении роста и улучшении распределения доходов, повышении производительности, содействии расширению прав и возможностей женщин, защите прав трудящихся и охране окружающей среды и вновь заявляет о важности обеспечения того, чтобы за счет расширения возможностей отдельных людей и сообществ благами экономического роста могли пользоваться все;

15. *отмечает*, что прямые иностранные инвестиции являются одним из основных источников финансирования развития, и в этой связи призывает развитые страны продолжать разрабатывать национальные меры, направленные на стимулирование и облегчение прямых зарубежных инвестиций, в частности с помощью экспортных кредитов и других инструментов кредитования, страхования рисков и услуг по развитию предпринимательской деятельности; призывает развивающиеся страны продолжать прилагать усилия по формированию внутренних условий, благоприятствующих привлечению инвестиций, посредством, в частности, установления прозрачного, стабильного и предсказуемого инвестиционного климата, обеспечивающего надлежащее исполнение договорных обязательств и уважение имущественных прав; и подчеркивает важность активизации усилий по мобилизации инвестиций из всех источников в людские ресурсы и в физическую, природоохранную, институциональную и социальную инфраструктуру;

16. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также реальная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, независимо от уровня их развития;

17. *особо отмечает* необходимость противодействовать протекционистским поползновениям и исправлять последствия всех мер, ведущих к возникновению диспропорций в торговле и противоречащих правилам Всемирной торговой организации, признавая право стран, в частности развивающихся стран, в полной мере использовать все возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей по линии Всемирной торговой организации;

18. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации, вновь обращается с призывом проявить необходимую гибкость и политическую волю, чтобы выйти из нынешнего тупика, в который зашли переговоры, и в этой связи призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлюще-

му и ориентированному на развитие завершению посвященным вопросам развития Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров сообразно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров¹⁶, решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года¹⁷ и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году¹⁸;

19. *обращает особое внимание* на исключительно важное значение выполнения всех обязательств по оказанию официальной помощи в целях развития, в том числе принятых многими развитыми странами обязательств достичь к 2015 году целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального продукта, а также целевого показателя официальной помощи в целях развития наименее развитым странам в размере 0,15–0,20 процента валового национального продукта, и настоятельно призывает те развитые страны, которые еще не сделали этого, выполнить их обязательства по оказанию развивающимся странам официальной помощи в целях развития;

20. *подчеркивает* исключительно важную роль официальной помощи в целях развития как дополнительного источника финансирования развития в развивающихся странах, позволяющего восполнять нехватку средств для финансирования и повышать его устойчивость и облегчающего решение задач развития, в частности достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, вновь заявляет о том, что официальная помощь в целях развития может играть каталитическую роль в деле оказания развивающимся странам содействия в устранении препятствий на пути обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого роста посредством, в частности, укрепления социальной, институциональной и физической инфраструктуры, содействия расширению прямых иностранных инвестиций и торговли и технического прогрессу, улучшения здравоохранения и образования, повышения гендерного равенства, сохранения окружающей среды и искоренения нищеты, и приветствует шаги по повышению эффективности и качества помощи на основе непреложных принципов национальной ответственности, согласования, унификации, ориентированного на результаты управления и взаимной подотчетности;

21. *подчеркивает также* необходимость укрепления и поддержки сотрудничества Юг-Юг, подчеркивая при этом, что сотрудничество Юг-Юг не подменяет собой сотрудничества Север-Юг, а дополняет его, и призывает к эффективному осуществлению Найробийского итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг, которая была проведена 1–3 декабря 2009 года в Найроби¹⁹;

22. *считает*, что инновационные механизмы финансирования способны внести конструктивный вклад в оказание развивающимся странам содействия в мобилизации дополнительных ресурсов для финансирования развития на добровольной основе и что такие механизмы финансирования должны дополнять, а не подменять собой традиционные источники финансирования, и, обращая

¹⁶ См. A/C.2/56/7, приложение.

¹⁷ Всемирная торговая организация, документ WT/L/579.

¹⁸ Всемирная торговая организация, документ WT/MIN(05)/DEC.

¹⁹ Резолюция 64/222, приложение.

особое внимание на достигнутый к настоящему времени значительный прогресс в том, что касается инновационных источников финансирования развития, подчеркивает важность расширенной реализации уже существующих инициатив или разработки новых механизмов;

23. *особо отмечает* чрезвычайную важность своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения долговых проблем развивающихся стран для содействия обеспечению их экономического роста и развития;

24. *особо отмечает также*, что сохранение задолженности на приемлемом уровне имеет существенно важное значение для поддержания роста, обращая в этой связи особое внимание на важность приемлемого уровня задолженности и эффективного управления долгом для усилий по достижению национальных целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и принимает во внимание тот факт, что кризисы суверенной задолженности, как правило, не только сопряжены со значительными издержками, но и чреватые разрушительными последствиями, в том числе для занятости и инвестиций в производство, и обычно приводят к сокращению государственных расходов, в том числе на здравоохранение и образование, негативно сказываясь, в частности, на положении малоимущих и уязвимых слоев населения;

25. *подчеркивает*, что финансово-экономический кризис выдвинул на передний план необходимость реформы и придал новый импульс продолжающимся международным обсуждениям, посвященным реформе основ международной финансовой системы, в том числе вопросам, связанным соответственно с мандатом, сферой охвата, руководством, способностью реагировать на изменения и ориентацией на развитие, и в этой связи рекомендует продолжать открытый, инклюзивный и прозрачный диалог;

26. *отмечает* предпринимаемые на национальном, региональном и международном уровнях важные усилия по урегулированию проблем, обусловленных финансово-экономическим кризисом, для обеспечения возврата к докризисным темпам роста, сопровождающегося созданием полноценных рабочих мест, реформирования и укрепления финансовых систем и обеспечения активного, устойчивого и сбалансированного роста мировой экономики;

27. *признает* необходимость дальнейшего повышения слаженности и согласованности функционирования международных валютно-финансовой и торговой систем и важность обеспечения их открытости, справедливости и неизбирательности в целях подкрепления национальных усилий в области развития для обеспечения поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

28. *вновь подтверждает* важность расширения и углубления участия развивающихся стран в международных процессах принятия решений и нормотворчества в экономической сфере и в этой связи принимает к сведению недавние важные решения о реформе управленческих структур, системы квот и распределения голосов в бреттон-вудских учреждениях, в большей степени отражающие нынешние реалии и обеспечивающие повышение роли и расширение участия развивающихся стран, и вновь заявляет о важности реформы

управления этими учреждениями для повышения их эффективности, авторитета, подотчетности и легитимности;

29. *вновь подтверждает также*, что фонды и программы и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, а также специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций согласно их соответствующим мандатам призваны, учитывая национальные стратегии и первоочередные задачи, играть важную роль в содействии развитию и закреплении достигнутых результатов, включая прогресс в направлении достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и вновь подтверждает далее свою решимость продолжать принимать меры по обеспечению энергичной, скоординированной, слаженной, результативной и эффективной деятельности системы Организации Объединенных Наций в поддержку этих целей;

30. *вновь подтверждает далее* необходимость дальнейшей активизации участия региональных комиссий в процессе осуществления последующей деятельности в области финансирования развития, в том числе посредством подготовки технических рекомендаций и аналитических материалов для представления в распоряжение государств-членов;

31. *вновь заявляет* о важности укрепления и повышения эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

32. *ссылается* на пункты 255, 256 и 257 итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и в связи с этим подчеркивает необходимость повышения слаженности и координации и предотвращения дублирования усилий в отношении последующей деятельности по линии финансирования развития;

33. *постановляет* провести открытые, прозрачные и всеохватные консультации для рассмотрения и изучения форм осуществления деятельности в области финансирования развития, включая возможные механизмы укрепления такой деятельности, а также возможных вариантов сведения воедино всех процессов, связанных с финансированием развития, принимая во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о формах осуществления последующей деятельности в области финансирования развития⁸;

34. *напоминает* о своем решении, принятом в соответствии с пунктом 90 Дохинской декларации о финансировании развития, рассмотреть необходимость проведения конференции по последующей деятельности в области финансирования развития к 2013 году и в этой связи постановляет провести неофициальные консультации, с тем чтобы принять окончательное решение о необходимости такой конференции к 2013 году;

35. *постановляет* провести шестой Диалог на высоком уровне по вопросу о финансировании развития в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций во второй половине 2013 года и просит Генерального секретаря подготовить записку об организации работы этого мероприятия на основе порядка организации пятого Диалога на высоком уровне и представить ее Генеральной Ассамблее до завершения ее шестидесяти седьмой сессии;

36. *принимает к сведению* работу Управления по финансированию развития Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и рекомендует Управлению продолжать во взаимодействии со специалистами, представляющими государственный и частный секторы, научные круги и гражданское общество, работу согласно его мандату;

37. *вновь призывает* государства-члены и других потенциальных доноров рассмотреть возможность внесения щедрых взносов в Целевой фонд для последующей деятельности по итогам Международной конференции по финансированию развития, что облегчит укрепление и повышение эффективности открытого для всех межправительственного процесса для осуществления последующей деятельности в области финансирования развития;

38. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти восьмой сессии пункт, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений», и просит Генерального секретаря представить по этому пункту годовой доклад с аналитической оценкой хода осуществления Монтеррейского консенсуса и Дохинской декларации о финансировании развития, а также настоящей резолюции, который должен быть подготовлен при всестороннем взаимодействии основных институциональных заинтересованных сторон.
